

Christmas Message.

Weihnachtsspruch.

(H. Kletke.)

English Version

by Rev. C. J. OEHLSCHLAEGER.

Folks-Song.
Volksweise.

Andante.

11. *p* $\frac{3}{4}$

1. The Christmas-tree with lights is gleam-ing, And stands in bright and fest-ive
 1. Am Weihnachts-baum die Lich-ter bren-nen, wie glänzt er fest-lich lieb und

glow As if to say— Mark well my mean-ing, Hope's image green and bright I show.
 mild, als sprach'er: Wollt in mir er-ken-nen ge-treu-er Hoff-nung stil-les Bild.

2. The children stand and are enchanted,
 With laughing eyes and laughing hearts;
 Such wondrous joy to them is granted
 As to the aged Heav'n imparts.

3. Two angels silently now join them,
 Unseen by any human eye;
 They kneel, and, radiance shed upon them,
 They bless the home and onward fly.

4. God bless you, young and old and weary,
 God bless you, little children all!
 May Christmas blessings bright and cheery
 To-day on brown and gray hairs fall!

5. No ear did hear the angels' message,
 No human eye beheld the twain;
 Unmarked their coming and their passage—
 Yet God's rich blessing doth remain!

2. Die Kinder stehn mit hellen Blicken,
 Das Auge lacht, es lacht das Herz;
 O fröhlich, seliges Entzücken!
 Die Alten schauen himmelwärts!

3. Zwei Engel sind herein getreten,
 Kein Auge hat sie kommen sehn,
 Sie gehn zum Weihnachtstisch und beten,
 Und wenden wieder sich und gehn.

4. Gesegnet seid ihr alten Leute
 Gesegnet sei die kleine Schar!
 Wir bringen Gottes Segen heute
 Dem braunen, wie dem weissen Haar!

5. Kein Ohr hat ihren Spruch vernommen;
 Unsichtbar jedes Menschen Blick
 Sind sie gegangen wie gekommen:
 Doch Gottes Segen bleibt zurück!